



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.
Bolzano/Bozen 22.04.2020

OGGETTO:

Ordinanza contingibile e urgente: misure urgenti per la prevenzione del rischio da contagio da virus COVID-19: parziale modifica della propria ordinanza di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416, integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807, prorogata per gli effetti con propria ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 e di data 14/04/2020 prot. 69980 e parzialmente modificata con propria ordinanza di data 16/04/2020 prot. 71341

IL SINDACO

VISTO

il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito con modificazioni, dalla legge 5 marzo 2020, n. 13 che tra l'altro all'art. 2, (nel frattempo abrogato dall'art. 5, comma 1, lett. a) del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19) disponeva che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;

il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "*misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da covid-19*" ed in particolare l'art. 2, comma 3;

il DPCM 1 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 1° marzo 2020, n. 52;

il DPCM 4 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 4 marzo 2020, n. 55;

il DPCM 8 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'8 marzo 2020, n. 59, edizione straordinaria;

il DPCM 9 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 9 marzo 2020, n. 62;

BETREFF:

Dringende und notwendige Anordnung: Dringende Maßnahmen zur Vorbeugung der Ansteckungsgefahr mit dem COVID-2019 Virus: Teilweise Abänderung der eigenen Anordnung vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416, und der Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. 63807, die mit den Anordnungen vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285, und vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 verlängert und mit Anordnung vom 16.04.2020 Nr. 71341 teilweise abgeändert wurde

DER BÜRGERMEISTER

ES WURDE EINSICHT GENOMMEN IN:

das Gesetzesdekret Nr. 6 vom 23. Februar 2020 "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019", welches mit Abänderungen in das Gesetz Nr. 13 vom 05. März 2020 umgewandelt wurde und das unter anderem in Art. 2 vorsieht (in der Zwischenzeit von Art. 5, Absatz 1, Buchstabe a) des Gesetzesdekretes Nr. 19 vom 25. März 2020 außer Kraft gesetzt), dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern;

in das Gesetzesdekret vom 25. März 2020, Nr. 19 "*Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19*" und insbesondere in den Art. 2, Absatz 3.

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 1. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 1. März 2020, Nr. 52;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 4. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 4. März 2020, Nr. 55;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 8. März 2020, Nr. 59, außerordentliche Ausgabe;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 9. März 2020, Nr. 62;

| | |
|---|---|
| il DPCM 11 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 11 marzo 2020, n. 64; | das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 11. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 11. März 2020, Nr. 64; |
| il DPCM 20 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 22 marzo 2020, n. 76; | das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 20. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 22. März 2020, Nr. 76; |
| il DPCM 1° aprile 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 2 aprile 2020, n. 88; | das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 01.04.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 02.04.2020, Nr. 88; |
| il DPCM 10 aprile 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 11 aprile 2020, n. 97; | das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 10.04.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 11.04.2020, Nr. 97; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 6/2020 del 09/03/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 6/2020 vom 09.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 7/2020 del 10/03/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 7/2020 vom 10.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 8/2020 del 12/03/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 8/2020 vom 12.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 9/2020 del 13/03/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 9/2020 vom 13.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 10/2020 del 16.03.2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 10/2020 vom 16.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 11/2020 del 21.03.2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 11/2020 vom 21.03.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 16/2020 del 02/04/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 16/2020 vom 02.04.2020; |
| l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 20/2020 del 13/04/2020; | die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 20/2020 vom 13.04.2020; |
| il Decreto del Ministro della Salute del 20 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 20 marzo 2020, n. 73; | das Dekret des Gesundheitsministers vom 20. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 20. März 2020, Nr. 73; |
| la circolare del Ministero dell'interno del 14 marzo 2020; | das Rundschreiben des Innenministeriums vom 14. März 2020; |
| visti gli articoli 2 e 3 del Regolamento del commercio su aree pubbliche; | die Artikel 2 und 3 der Gemeindeordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen; |
| visto l'art. 2 del Regolamento dei produttori agricoli; | den Art. 2 der Gemeindeordnung über den Bauernmarkt; |
| visto l'art. 60 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige"; | den Art. 60 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol“; |
| visto l'art. 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto | den Art. 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region |

Adige;

visto l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

visto l'art. 4 comma 1 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

CONSIDERATO che, sulla scorta delle sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali:

- il Sindaco con propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416, integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807, ha provveduto a vietare lo svolgimento di commercio su area pubblica dei mercati settimanali e dell'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche su posteggi dati in concessione (posteggi isolati) ed in forma itinerante.

- il Sindaco con propria ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 ha disposto di prorogare anche gli effetti della propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416 ed integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 fino al 13 aprile 2020;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 14/04/2020 prot. 69980 ha disposto di prorogare ulteriormente gli effetti della propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416 ed integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 fino al 03 maggio 2020;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 16/04/2020 prot. n. 71341 ha parzialmente modificato la propria ordinanza di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416, integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807, prorogata per gli effetti con propria ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 e di data 14/04/2020 prot. 69980, disponendo la riapertura di alcuni mercati rionali e quelli dei contadini, in considerazione del fatto che con le Associazioni di Categoria nella riunione di data 14/04/2020 sono state elaborate delle misure con le quali si evita il rischio di assembramento durante lo svolgimento di tali mercati garantendo anche le misure di sicurezza tra operatori e

Trentino – Südtirol“;

den Art. 29 der Satzung der Stadtgemeinde Bozen;

den Art. 4 Absatz 1 der Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen.

Mit Verweis auf die oben angeführten staatlichen und regionalen Maßnahmen, die Maßnahmen des Landeshauptmannes und die Maßnahmen auf Gemeindeebene:

- hat der Bürgermeister mit der eigenen Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und der Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, die Abhaltung von täglichen und wöchentlichen Märkten auf öffentlichen Flächen und den Handel auf öffentlichem Grund, für welchen eine Konzession für die Besetzung von öffentlichem Grund für einen einzelnen Standplatz erteilt wurde, und den Wanderhandel verboten.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285, festgelegt, dass die Wirksamkeit der eigenen Dringlichkeitsanordnung vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416, und ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, bis zum 13. April 2020 verlängert wird.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 festgelegt, dass die Wirksamkeit der eigenen Dringlichkeitsanordnung vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416, und ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, bis zum 03. Mai 2020 verlängert wird.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 16.04.2020, Prot. Nr. 71341 teilweise die Dringlichkeitsanordnung vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit den eigenen Maßnahmen vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, deren Wirkungen mit den Anordnungen vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285, und vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 verlängert wurden, abgeändert. Besagten Abänderung hat die Wiedereröffnung einiger Wochenmärkte in den Vierteln und der Bauernmärkte angeordnet, da in der Sitzung mit den Interessensvertretern vom 14/04/2020 Maßnahmen ausgearbeitet und festgelegt wurden, mit denen das Risiko von Menschenansammlungen ausgeschlossen

clienti;

che con ordinanza di data 30/03/2020 prot. 63807 che ha integrato la propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, prorogata rispettivamente per gli effetti con ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 e di data 14/04/2020 prot. 69980, è stata vietata alle attività per la quali è stata rilasciata apposita concessione di occupazione suolo pubblico (posteggi isolati) la vendita di generi alimentari;

che nella riunione di data 14 aprile 2020, alla presenza del Sindaco, dell'Assessore alle Attività Economiche e Concessioni, Turismo e Stadtmarketing e dei competenti funzionari comunali, i rappresentanti delle Associazioni di categoria hanno richiesto la riapertura, almeno parziale, dei mercati settimanali per il settore alimentare e dei contadini, e inoltre anche per i "posteggi isolati", con idonee misure che garantiscano gli standard di sicurezza e di distanziamento tra operatori e clienti (nonché tra questi ultimi) proprio per garantire di evitare il rischio di assembramento e per poter garantire invece il rispetto delle misure di sicurezza tra ambulanti e clienti;

che sono state elaborate prescrizioni di cui all'allegato 1) per garantire misure di sicurezza e di distanziamento tra operatori e clienti e tra i clienti stessi proprio per evitare il rischio di assembramento e per poter garantire invece il rispetto delle misure di sicurezza tra operatori e clienti anche per i posteggi singoli;

considerata la necessità, al fine di evitare comunque possibili ulteriori occasioni di assembramento, di mantenere la sospensione anche dell'attività di commercio sul suolo pubblico esercitata in forma itinerante;

DATO ATTO che la presente ordinanza risulta conforme alla prescrizione di cui all'art. 3, comma 2, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "*misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da covid-19*";

VISTE le sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali;

und die Einhaltung der Sicherheitsabstände gewährleistet werden.

Mit der Anordnung vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, welche die eigene Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547 ergänzt und deren Wirkungen mit den Anordnungen vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285 und vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 verlängert wurden, hat der Bürgermeister den Verkauf von Lebensmitteln in den Einzelständen, die über eine Konzession für die Besetzung von öffentlichen Grund verfügen, verboten.

Bei der Sitzung vom 14. April 2020, an welcher der Bürgermeister, der Stadtrat für Wirtschaft, Konzessionen, Tourismus und Stadtmarketing und die zuständigen Führungskräfte der Stadtgemeinde Bozen teilgenommen haben, haben die Vertreter der Interessensverbände ersucht, dass die Bauernmärkte und die Stände auf Wochenmärkten, die Lebensmittel verkaufen, wieder geöffnet werden. Des weiteren sollten auch der Verkauf von Lebensmittel durch "Einzelstandplätze" wieder ermöglicht werden. Für diese Handelstätigkeiten wurden entsprechende Sicherheitsauflagen, wie der Abstand zwischen dem Verkäufer und dem Kunden und zwischen letzteren, festgelegt und zwar um Menschenansammlungen zu vermeiden und um die Sicherheitsabstände zwischen den Standbetreibern und den Kunden zu gewährleisten.

Es wurden die Vorgaben, die in der Anlage 1) angeführt sind, ausgearbeitet, um die Sicherheitsmaßnahmen und die Sicherheitsabstände zwischen den Betreibern und den Kunden zu gewährleisten. Damit werden Menschenansammlungen vermieden und die Einhaltung der Sicherheitsabstände zwischen den Standbetreibern und den Kunden, auch für die Einzelstände, garantiert.

Es wird trotzdem die Notwendigkeit erwogen, um mögliche weitere Menschenansammlungen zu vermeiden, die Aussetzung des Handels auf öffentlichem Grund im Wanderhandel aufrecht zu erhalten;

Es wird festgestellt, dass diese Anordnung den Vorgaben in Art. 3, Absatz 2 des Gesetzesdekretes vom 25. März 2020, Nr. 19 entspricht, das "*Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19*" enthält.

Es wurde Einsicht genommen in die oben angeführten staatlichen und regionalen Maßnahmen, die Maßnahmen des Landeshauptmannes und die Maßnahmen

tutto quanto sopra premesso:

ORDINA

con decorrenza 23 aprile e fino al 3 maggio 2020:

1) per tutti i motivi descritti nelle premesse, di eliminare l'integrazione alla propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, disposta con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 e prorogata per quanto riguarda agli effetti con propria ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 e di data 14/04/2020 prot. 69980;

2) che pertanto permane il divieto di svolgere, su tutto il territorio del Comune di Bolzano, l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche in forma itinerante, fatta eccezione per quelle attività di vendita di generi alimentari per le quali è stata rilasciata apposita concessione di occupazione suolo pubblico (posteggi isolati);

3) che anche quelle attività di vendita di generi alimentari per le quali è stata rilasciata apposita concessione di occupazione suolo pubblico (posteggi isolati) devono attenersi alle prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza;

4) all'Ufficio Attività Economiche e Concessioni, alla Polizia Municipale ed alle altre forze dell'ordine di dare esecuzione alla presente ordinanza sindacale;

5) alle Associazioni di categoria di coadiuvare gli uffici comunali di cui al punto 4 della presente ordinanza al fine di promuovere la conoscenza ed il rispetto dell'ordinanza medesima;

CONFERMA

che le attività di rivendita di giornali e riviste su aree pubbliche o private messe a disposizione del Comune, possono continuare ad esercitare la propria attività;

DA ATTO che

- le sanzioni eventualmente irrogate dai soggetti tenuti ad effettuare i controlli sul rispetto dei punti 2) e 3) della presente ordinanza andranno versate sul conto di tesoreria intestato al Comune di Bolzano di cui al seguente IBAN:

auf Gemeindeebene.

All dies vorausgeschickt

VERFÜGT

DER BÜRGERMEISTER

mit Wirkung 23. April und bis zum 3. Mai 2020:

1) aus den oben erläuterten Gründen die Ergänzung der eigenen Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, erfolgt mit der Maßnahme vom 30.03.2020 Prot. Nr. 63807, deren Wirkungen mit den eigenen Maßnahmen vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285 und vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 verlängert wurde, zu streichen.

2) daher bleibt das Verbot, auf dem gesamten Gebiet der Gemeinde Bozen, den Handel auf öffentlichem Grund im Wanderhandel zu betreiben, aufrecht und zwar mit Ausnahme für jene Verkaufspunkte für Lebensmittel, für die eine Konzession für die Besetzung von öffentlichem Grund an einen einzelnen Standplatz erteilt wurde.

3) dass auch jene Verkaufspunkte für Lebensmittel, für die eine Konzession für die Besetzung von öffentlichem Grund an einen einzelnen Standplatz erteilt wurde, die Auflagen, die in der Anlage 1), welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, einhalten müssen.

4) Das Amt für Wirtschaft und Konzessionen, die Stadtpolizei und die anderen Ordnungskräfte werden mit der Durchführung dieser Anordnung beauftragt.

5) Die Berufsverbände werden aufgefordert, die Gemeindeverwaltung bei der Umsetzung und Durchführung der in dieser Anordnung enthaltenen Maßnahmen, zu unterstützen.

BESTÄTIGT

DER BÜRGERMEISTER

Dass die Wiederverkaufstätigkeit von Zeitungen und Zeitschriften auf öffentlichem und auf Privatgrund, der der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt wurde, fortgesetzt werden kann.

ES WIRD FESTGELEGT, DASS

die Bußgelder, die eventuell von den Ordnungshütern verhängt werden, die mit der Kontrolle der Einhaltung der Punkte 2) und 3) dieser Anordnungen beauftragt sind, auf das folgende Konto des Schatzmeisters der Stadtgemeinde Bozen einbezahlt werden müssen:

- il presente provvedimento viene pubblicato **all'albo comunale fino al giorno 03.05.2020** compreso, al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

Avverte altresí

che in caso di inosservanza delle prescrizioni della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili delle sanzioni previste dall'art. 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante *"misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da covid-19"*, ove il fatto non costituisca reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

Die vorliegende Ausnahmeregelung wird bis zum **03.05.2020 (inkl.) an der Amtstafel der Gemeinde** veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

Der Bürgermeister weist darauf hin,

dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anordnung ferner die Sanktionen gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekretes vom 25. März 2020, Nr. 19, *"Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19"* verhängt werden, sofern nicht eine Straftat vorliegt.

Gegen diese Anordnung können innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der Amtstafel Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi -
(firmato digitalmente/digital unterschrieben)**

In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:

- Corpo di Polizia Municipale - S E D E
- Ufficio Attività Economiche e Concessioni - SEDE
- Presidente della Giunta Provinciale Piazza Magnago- Bolzano
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Seab S.p.a. - seab@cert.seab.bz.it
- Azienda di Soggiorno e Turismo - Piazza Walther- Bolzano PEC
astbolzano@pcert.postecert.it
- Unione Commercio, Turismo e Servizi - Via di Mezzo ai Piani 2 – 39100 Bolzano
PEC hds-unione@legalmail.it
- Confesercenti – Via Roma 80/a – 39100 Bolzano
PEC commercianti.bz@pec.it
- HGV – hgv.recht@pec.it
- CNA - cnashvservice.bz@cert.cna.it
- APA - verwaltung.lvh@secure-pec.it
- Commissariato del Governo – viale Principe Eugenio di Savoia – Bolzano
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Questura di Bolzano - Polizia Amministrativa - Largo Palatucci 1 - 39100 Bolzano -
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it
- Carabinieri - Via Dante 30 - 39100 Bolzano
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza - Viale Stazione – Bolzano
bz0500000p@pec.gdf.it
- Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano PEC
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it
- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5 - LORO SEDI
- Ufficio URP - S E D E
- Albo
- ufficio stampa
- Stadtpolizeikommando - IM HAUSE
- Amt für Wirtschaftstätigkeiten – IM HAUSE
- Landeshauptmann - Magnago-Platz – Bozen
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Seab AG - seab@cert.seab.bz.it
- Verkehrsamt - Waltherplatz – Bozen
PEC astbolzano@pcert.postecert.it
- Verband für Kaufleute und Dienstleister – Bozner Boden Mitterweg 2 – 39100 Bozen
PEC hds-unione@legalmail.it
- Confesercenti – Romstraße 80/a – 39100 Bozen
PEC commercianti.bz@pec.it
- HGV – hgv.recht@pec.it
- SHV - cnashvservice.bz@cert.cna.it
- LVH - verwaltung.lvh@secure-pec.it
- Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-Allee – Bozen
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Quästur Bozen – Verwaltungspolizei – Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it
- Carabinieri – Dantestraße 30 - 39100 Bozen
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it
- Finanzwache - Bahnhofstraße –Bozen
bz0500000p@pec.gdf.it
- Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen – Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen
PEC
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it
- Bürgerzentren Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 - IHRE ANSCHRIFTEN
- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit – IM HAUSE
- Gemeindeamtstafel
- Presseamt